

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 43.858/4
DU 7 AVRIL 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Mobilité, le 27 novembre 2007, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne", a donné l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 43.858/4
VAN 7 APRIL 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 27 november 2007 door de Minister van Mobiliteit verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart", heeft het volgende advies gegeven :

Examen du projet d'arrêté

1. L'article 43bis, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, inséré par l'arrêté royal du 27 janvier 2004, dispose :

"Art. 43bis. § 1^{er}. Les conditions techniques d'utilisation des aérodromes ouverts au trafic aérien international et disposant d'au moins une piste d'une longueur égale ou supérieure à 1 200 mètres sont celles de l'Annexe 14, volume I, à la Convention relative à l'aviation civile internationale.

Le Ministre ayant la navigation aérienne dans ses attributions ou le directeur général de la Direction générale Transport aérien peut, s'il s'avère nécessaire pour garantir la sécurité du trafic aérien, rendre obligatoire une ou plusieurs recommandations de l'Annexe 14, volume I.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance de l'Annexe 14, volume I, à la Direction générale Transport aérien."

Le projet examiné vise à modifier et à compléter l'alinéa 2 de ce paragraphe, et à en faire un nouveau paragraphe 2 de l'article 43bis, les actuels paragraphes 2, 3, 4, 5, et 6, devenant les paragraphes 3, 4, 5, 6, et 7.

D'un point de vue légistique, le procédé utilisé présente les deux inconvénients suivants :

- il ne règle pas expressément le sort de l'actuel alinéa 3 du paragraphe 1^{er} de l'article 43bis précité;
- il oblige à modifier la numérotation des paragraphes 2 à 6, actuels et crée la confusion dans le renvoi qui est opéré dans le paragraphe 6, actuel, au paragraphe 2, alinéa 2, du même article ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, recommandation 125, www.raadvst-consetat.be/?page=technique_legislative&lang=fr, [7 avril 2008].

Il serait dès lors préférable :

- d'abroger l'article 43bis, § 1^{er}, alinéa 2, précité, puis
- d'insérer un nouveau paragraphe 1^{er}/1 ⁽²⁾, reprenant l'actuel article 43bis, § 1^{er}, aliéna 2, tel que modifié par l'article 1^{er}, 1/, du projet examiné, ainsi que les alinéas que l'article 1^{er}, 3/, du projet, vise à y ajouter;
- de modifier le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, en y remplaçant les mots "du § 1^{er}" par les mots "des §§ 1^{er} et 1^{er}/1"

Une telle façon de faire permettrait en effet d'éviter les deux inconvénients précités.

2. À l'article 1^{er}, 3/, du projet, au nouvel alinéa 2 en projet, il convient d'écrire "qu'il envisage de rendre" et au nouvel alinéa 3 en projet "qu'il propose de substituer".

⁽²⁾ Voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, recommandation 123.1, www.raadvst-consetat.be/?page=technique_legislative&lang=fr, [7 avril 2008].

Onderzoek van het ontwerpbesluit

1. Artikel 43bis, § 1, van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 januari 2004, bepaalt :

"Art. 43bis. § 1. De technische eisen voor het gebruik van de luchtvaartterreinen die openstaan voor internationaal luchtverkeer en beschikken over minstens één baan met een lengte die gelijk is aan of groter is dan 1 200 meter zijn deze van Bijlage 14, deel I, bij het Verdrag betreffende de internationale burgerlijke luchtvaart.

De Minister bevoegd voor de luchtvaart of de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Luchtvaart kan, wanneer dit nodig blijkt om de veiligheid van het luchtverkeer te waarborgen, één of meerdere van de aanbevelingen die opgenomen zijn in Bijlage 14, deel I, verplicht maken.

Elke belanghebbende kan kennis nemen van Bijlage 14, deel I, op het Directoraat-generaal Luchtvaart."

Het voorliggende ontwerp heeft tot doel het tweede lid van die paragraaf te wijzigen en aan te vullen en er een nieuwe paragraaf 2 van artikel 43bis van te maken, waarbij de huidige paragrafen 2, 3, 4, 5 en 6 de paragrafen 3, 4, 5, 6 en 7 worden.

Vanuit wetgevingstechnisch oogpunt heeft die werkwijze twee nadelen :

- er wordt niet uitdrukkelijk bepaald wat er gebeurt met het huidige derde lid van paragraaf 1 van het voormelde artikel 43bis;
- de huidige paragrafen 2 tot 6 moeten worden vernummerd en er ontstaat verwarring omtrent de verwijzing in de huidige paragraaf 6 naar paragraaf 2, tweede lid, van hetzelfde artikel ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Zie *Beginnelsen van de Wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, aanbeveling 125, http://www.raadvst-consetat.be/?page=technique_legislative&lang=nl [7 april 2008].

Het zou dus beter zijn :

- het voormelde artikel 43bis, § 1, tweede lid, op te heffen en dan
- een nieuwe paragraaf 1/1 in te voegen ⁽²⁾, waarin het huidige artikel 43bis, § 1, tweede lid, zoals gewijzigd bij artikel 1, 1/, van het voorliggende ontwerp, wordt opgenomen, alsook de leden die artikel 1, 3/, van het ontwerp aan die paragraaf beoogt toe te voegen;
- paragraaf 2, eerste lid, te wijzigen door de woorden "van § 1" daarin te vervangen door de woorden "van de §§ 1 en 1/1".

Op die manier zouden de twee voormelde nadelen immers kunnen worden omzeild.

2. In artikel 1, 3/, van het ontwerp, in het ontworpen nieuwe tweede lid, schrijve men "met de technische kenmerken daarvan" en in het ontworpen nieuwe derde lid schrijve men "die hij voorstelt in plaats van de aanbeveling".

⁽²⁾ Zie *Beginnelsen van de Wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, aanbeveling 123.1, http://www.raadvst-consetat.be/?page=technique_legislative&lang=nl [7 april 2008].

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Ph. HANSE,

président de chambre,
kamervoorzitter,

P. LIÉNARDY,
J. JAUMOTTE,

conseillers d'État,
staatsraden,

Madame
Mevrouw

C. GIGOT,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle
de M. P. LIÉNARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. P. LIÉNARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

C. GIGOT

Ph. HANSE